

CLASSITANGO



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
Tango
Profs.: **Alejandra & Marcelo**
e Espanhol
Praia de Botafogo, 228 sl. 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443



Realização e aulas:
(particulares e grupo)
MARCIO CARREIRO

Baile de Tango
3º domingo do mês às 19:00
h
C.D Jimmy
R. do Catete, 112 – Sobrado
AR CONDICIONADO
☎ (21) 2264-6044
☎ 9124-3930

JORNAL
DANCE
NEWS
PASSO A PASSO COM A DANÇA

DIGITALIZAÇÃO
Slides ocupam espaço...
Recupere suas lembranças!

Raquel (Rio Tango) - 9527-5597

V RIO TANGO FESTIVAL
www.riotango.com.br
riotango@uol.com.br
06 a 08 de Novembro
Rio de Janeiro
La Pasión en Río

VOCÊ SABIA...

Origem dos títulos de alguns tangos (III)

CHE BANDONEÓN (1950) - Letra: Homero Manzi - Música: Aníbal Troilo.-
O poeta Manzi quis e conseguiu homenagear o mais importante instrumento do Tango. Este instrumento foi inventado pelo luthier alemão Heinrich Band em 1835, chegando à Argentina em mãos de algum imigrante por volta de 1880.

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita. Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@uol.com.br

Edição & Composição:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br

Internet:
www.riotango.com.br

Endereços:
R. Monte Alegre, 357 - Santa Tereza
CEP 20240-194 Rio de Janeiro RJ
ou Caixa Postal 14642
22410-003 Rio de Janeiro RJ

**DI
C
A
S**



Av. Córdoba (entre os nºs 4200 e 4900):

Yves St. Laurent (4440); Levi's (4557); Reef (4965); Nike (4660); Diesel (Gurruchaga 1739).

Mamá Europa – sabores antigos da culinária européia e judaica. Matienzo 1599 (esq. Migue-letes, próx. Av. del Libertador) – reservas: 4772-0926 e 4777-3835. Abre de 3ª a domingo.

La Flor de Pulenta – Rosé de Malbec 2006 – cor viva e suave, seu aroma é fresco e frutado, ao paladar possui sabor delicado.



Nº 163 - Ano XIII – Agosto de 2009

Boletim do Movimento **TANGO EN RIO**

EDITORIAL



Juliana Maggioli e Ronaldo Bolaño (SP)

...“Somos um povo triste”. A frase do motorista de táxis, aparentando 65 anos, contrastou com o cenário deslumbrante do centro de Buenos Aires no início da noite, com seus luminosos brilhando como se fosse Las Vegas ou Times Square, com o Obelisco totalmente iluminado, ao fundo, no centro da Avenida 9 de Julho. “Mas a cidade é linda e o tango tem obras primas”, repliquei. “O tango é bonito, mas é triste”, respondeu com o mesmo tom de antes, de resignação...

...Para se entender a música e a dança de um povo tem-se que passar os olhos por sua história, captar a essência de sua alma. O tango é dramático, passional, misterioso, lendário, porque a Argentina carrega isso tudo com intensidade. O inusitado cemitério de navios cinzentos e enferrujados atracados na frente de La Boca com seu El Caminito e suas casas multicores, onde nasceu o tango argentino, tem algo de simbólico, evocando fantasmas e o passado. Ali é um porto onde o tempo parou para sempre. O som do bandoneon que chega da esquina combina com o cenário, é bonito... Mas realmente é também triste. O taxista tinha razão.”

Milton Saldanha – Editor Jornal Dance (SP) – trechos de um editorial

¿ QUÉ PASÓ ?

FELIZ CUMPLEAÑOS,

Cecilia, Jeusa, Juliana, Lourdes, Luciola, Manolo, Mauro, Myrtes, Raimundo, Regina, Renata, Ruben, Wanda, Wladimir, e demais aniversariantes de SETEMBRO.

AGENDA RIO

Dia	Horário	Evento	Local	Organização	Frequência
SEG	21:00	Baile	<i>Trasnochando</i> - Bar do Tom - Rua Adalberto Ferreira, 32 (junto à Plataforma - Leblon) - ☎ 9987-0189	Sergio, Patricia e Clara	Mensal
TER	19:30	Prática	<i>Studio de Dança Valdeci de Souza</i> - Rua Voluntários da Pátria, 341 - 2º andar (Botafogo) - ☎ 2574-9075 ou 8133-9508	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	18:30	Prática	<i>Clube Mackenzie</i> - Rua Dias da Cruz, 561 - 3º andar (Méier) - ☎ 9399-1240	Cecilia Zalazar	2ª do mês
	20:00	Baile	<i>Milonga no Benedito</i> - Mas será o Benedito? - Rua Gomes Freire, 599 (Lapa) - 7887-7969 / 9213-0452	Selma & Valdeci	16 / 09
QUI	21:30	Baile	<i>Los Mareados - Café Cultural</i> - Rua São Clemente, 409 (Botafogo) ☎ 2286-2648	Marcia Figueiredo	1ª do mês
	20:00	Baile	<i>Tango, Café e Prosa</i> - Rua Voluntários da Pátria, 341 - 2º piso (Botafogo) - ☎ 2574-9075 ou 8133-9508	Valdeci	2ª do mês
	21:00	Baile	<i>Las Morochas - Restaurante I Piatti</i> - Rua Visconde de Caravelas, 71 (Botafogo) ☎ 9987-0189 / 9303-6161	Patricia, Sergio, Neuza e Marcos	3ª do mês
	22:00	Baile	<i>Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance</i> - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
SEX	21:00	Baile	<i>Milonga Xangô</i> - ☎ 2523-9946 / 9665-4489	Paulo e Giovanna	Semanal, exceto 1ª
	22:00	Baile	<i>Tangos e Milongas - Centro de Dança Jaime Arôxa</i> - Rua São Clemente, 155 fundos (Botafogo) - ☎ 8121-6020	Guilherme, Rose, Líbia e Ricardo	1ª do mês
	21:30	Prática	<i>Casa de Dança Carlinhos de Jesus</i> - Rua Álvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
SAB	21:00	Baile	<i>Bello Tango</i> - Rua Fernando Magalhães, 396 (Jardim Botânico) ☎ 9982-3212	Aparecida Belotti	12 / 09
	19:00	Baile	<i>Bellino Tango</i> - Rua Fernando Magalhães, 396 (Jardim Botânico) ☎ 9982-3212	Aparecida Belotti	26 / 09
	21:00	Baile	<i>Conectango - Escola Carioca de Dança</i> - Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Marcelo e Vanessa	1ª do mês
	21:00	Baile	<i>Milonga Dois em Cena - E.D. Sheila Aquino e Marcelo Chocolate</i> - Rua Bento Lisboa, 64 - sobrado (Catete) - ☎ 2245-6861 / 8148-5839	Sheila e Marcio	Mensal
	19:00	Prática	<i>Milonga na Vitrine - Centro Cultural Carioca</i> - Rua do Teatro, 37 (Pça. Tiradentes - Centro) ☎ 9629-3072	Carlos Molin e Gimena Mello	3ª do mês
DOM	20:00	Baile	<i>Trasnochando y Bailongo</i> - Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 9987-0189 / 9303-6161	Patricia, Sergio, Neuza e Marcos	1ª do mês
	19:00	Baile	<i>Milonga del Domingo - Pizza & Grill Gambino</i> - Rua do Catete, 288 - 2º andar (Largo do Machado) ☎ 2556-7765 / 9629-3072	Bob e Aurya	2ª e 4ª do mês
	19:00	Baile	<i>EsTANGostoso - C.D. Jimmy</i> - R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) ☎ 2264-6044 / 9124-3630	Márcio Carreiro	3ª do mês
	16:00	Baile	<i>Bardetango & Choros - Clube Dezesete</i> - Rua Pacheco Leão, 2038 (Jardim Botânico) ☎ 2274-1429	Ney e Cristina	3ª do mês
	20:00	Baile	<i>Tango no MAC - Bistro MAC</i> - Subsolo Museu de Arte Contemporânea - MAC - Praia da Boa Viagem, s/nº (Niterói) ☎ 9213-0452 / 2543-8941 / 2629-1416	Selma Senna	29 / 11
	16:00	Baile	<i>Grand Milonga - Estrela da Lapa</i> - Av. Mem de Sá, 69 (esq. Lavradio - Centro) - Tel.: 7897-7969 / 9618-5176	Valdeci	30 / 08

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos telefonar para o local escolhido, antes de sair.
A responsabilidade pela atualização dos dados é dos organizadores.

Assim se tece a história...



JUAN JOSÉ GUICHANDUT

Músico, pianista e compositor, Juan José Martín Guichandut nasceu no bairro de Barracas, em Buenos Aires, a 11 de novembro de 1909 e ali faleceu em 17 de outubro de 1979.

Na adolescência começou a fazer música e sua vida artística foi ocupada integralmente pela composição, salvo alguma rara atuação, mais familiar do que profissional.

Começou em 1927 com *Perfume de mujer*, que obteve segundo lugar num concurso de tango dos discos Nacional, obra que lhe possibilitou travar conhecimento com Carlos Gardel, que gravou para ele os dois grandes sucessos chamados *Marinonetas* e *Misa de once*; as três com letras de Armando Tagini e aquelas que, sem dúvida, mais satisfação lhe trouxeram.

Continuou expondo suas maiores virtudes nos tangos *Mamarracho*, *Así era el Tango*, *Tarareando*, *Canta Pajarito*, *¡Goles, Goles!*, *Quereres*, *Percantina*, *Baila*, *Arando*, *Matrera*, *Escuela*, *Cinco ltras*, *El cchorro*, *Tango de antaño*, *¡Vamos corazón!*, *Mi distinguida pebeta*, *Yo, por ellas no me casé*, *Llueve otra vez*, *Domingo a la noche*, *La limosna*, *Sencillo y compadre*, *Mi gitana*; nos pasodobles *Magdalena*, *Ventanera*, *Magnolia triste*; nos valeses *Deshojando margaritas*, *Palabra*, *Paloma*; e nas milongas *Digo...Digo*, *Vieja Postal* e muitos mais que contaram com a colaboração de Carlos Bahr, Héctor Gagliardi, Tagini, Fresedo, Sanguinetti, Cadícamo e outros.

Fonte: *Todo Tango* (trad. RM)

Cantemos

Vieja Postal (Milonga)

Música: **Juan José Guichandut**

Letra: Horacio

Sanguinetti

Mirando fotografías, reliquias de mi pasado,
ayer quedé emocionado, frente a una vieja postal.
El "Pabellón de Las Rosas", en una tarde de gloria,
paseando en una victoria, yo con mi dulce mitad.

Ella de larga pollera, sombrero de alto plumón
y yo de negro a galera, de cuello duro y bastón.
Como han cambiado esa estampa, los años con su rodar,
hoy mi cabeza está blanca, no está mi dulce mitad.

Parece que tienen alma, las viejas fotografías,
mirándolas surgen días, y voces de su papel.
En éstas fotos reviven, mi juventud, mis amores,
Palermo lleno de flores y el Buenos Aires de ayer